



# Народное слово

Узбекистан —  
государство  
с великим  
будущим

Издается с 1 января 1991 года • Http: HC.uzpak.uz • E-mail: slovo@uzpak.uz • 22 марта 2003 года, N 66 (3158)

Суббота

## И СНОВА ДУША НАПОЛНЯЕТСЯ СВЕТОМ

Репортаж с торжественного празднования Навруза под сводами центральной арены спортивно-оздоровительного комплекса "Узбекистон".



### ПОЗДРАВЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ИСЛАМА КАРИМОВА НА ТОРЖЕСТВАХ, ПОСВЯЩЕННЫХ ПРАЗДНИКУ НАВРУЗ

Ассалому алейкум, дорогие соотечественники!  
Уважаемые гости!  
Сегодня в нашей стране большой праздник. День ото дня все более явственно ощущается дыхание весны, дух пробуждения и обновления на нашей земле.

По прекрасным долинам и оазисам, городам и кишлакам идет Навруз, которого всегда с нетерпением ждут все наши соотечественники — от мала до велика.

Сегодня наш народ в двенадцатый раз за годы независимости с радостью и воодушевлением отмечает этот замечательный и прекрасный праздник Навруз.

Этим праздничным утром я от всей души поздравляю с Наврузом вас, мои дорогие, собравшихся в этом величественном дворце, и в вашем лице:

наших почтенных отцов и милых матерей, дорогих сестер и братьев,

молодежь, с большими надеждами вступающую в жизнь,

наших прекрасных, как сама весна, дочерей,

наших внуков, с удивлением познающих этот светлый мир, — весь народ Узбекистана.

Разрешите от имени нашего народа поздравить всех уважаемых гостей, разделяющих нашу сегодняшнюю радость — послон зарубежных государств, представителей международных организаций, их супруг и членов семей, работников зарубежных средств массовой информации, освещающих по всему миру праздничные торжества, и сказать: «Добро пожаловать на наш Навруз!».

Дорогие друзья!

На свете существует много различных праздников и торжеств, исторических дат. Все они по своему смыслу, содержанию и сути имеют свое место и значение.

Однако, вне всякого сомнения, самым древним и вместе с тем вечно молодым и прекрасным праздником, который торжественно отмечается не только в нашем регионе, но и на всем Востоке, является Навруз.

Пока на этом свете продолжается жизнь, в природе вечно будут сменяться времена года. У каждой поры есть свое очарование, свои добрые приметы. Но, пожалуй, весна, Навруз — самое прекрасное и пленительное время года.

Расцвет и обновление природы в эту чудесную пору пробуждают и в сердцах людей все новые и новые мечты и устремления, чувства радости и надежды, любви к жизни.

Сама природа словно добрая мать раскрывает теплые объятия для людей и, как своих детей, одаряет их лаской, призывает всех к доброте и милосердию.

Каждый раз весна еще и еще раз невольно напоминает простую истину, что человеку необходимо глубже осознать предназначение жизни, дарованной Всевышним, строить свое счастье, а также то, что человек появляется на свет, чтобы насладиться красотой и благами жизни и природы.

В этом смысле не надо забывать и о том, что усиление значимости в жизни таких благородных качеств, как милосердие и сострадание к нуждающимся, оказание помощи сиротам и малообеспеченным людям, проявле-

ние внимания к тем, кто испытывает сегодня определенные трудности, — это долг и обязанность каждого из нас, и прежде всего руководителей всех уровней.

Одним словом, мы должны сделать все, чтобы ни один человек, ни одна семья в нашей стране в любой сложной ситуации не оставались обделенными вниманием, и наше государство и общество должны и впредь способствовать облегчению их жизни.

Дорогие друзья!

Всем сердцем, с чистыми помыслами приветствуя наступающий Навруз, мы никогда не должны забывать и о том, что в сегодняшнем неспокойном мире на пути к нашим великим целям может возникнуть множество сложных проблем, трудностей и испытаний.

Нам нужно бдительное и внимательное следить за тревожными событиями, происходящими сегодня вокруг нас — в дальнем и ближнем зарубежье, непримиримо относиться к международному терроризму и к любым его проявлениям, подлым силам, готовым использовать оружие массового поражения.

Сама жизнь сегодня требует от каждого из нас того, чтобы быть осведомленными о нынешней обстановке в мире, о том, кто и какую политику вел при урегулировании конфликта в Афганистане, сделать правильный вывод о том, какие великие государства внесли своими действиями решающий вклад в обеспечение безопасности нашей страны, забывав нас от зловонных сил в наших южных границах.

Правильное и разумное проведение нашей внешней и внутренней политики в таких случаях требует от нас выбора пути не только исходя из наших сегодняшних интересов, но и завтрашнего дня, дальнейших высоких целей Узбекистана.

И в этом отношении мы должны нить свое будущее, опираясь прежде всего на собственные силы и потенциал, сотрудничество с соседними государствами и народами, со стратегическими партнерами, полагаясь на их мощь и поддержку.

Уважаемые соотечественники!

Перефразируя великого Алишера Навои, можно сказать, что с приходом Навруза деканит пахнет землей, сеет семена и таким образом открывает путь для благосостояния народа.

Дорогие друзья, давайте сегодня — накануне нового сезона — выразим наши сердечные пожелания деканам, всем труженикам, добывающим хлеб насущный для всех нас: пусть всегда сопутствуют вам счастье и удача, пусть щедрым будет ваш урожай, высоким — хирман, как ваши добрые помыслы. Желаем вам успехов в работе, достатка в ваших семьях и долгих лет жизни.

Пусть новый год, который начинается с такой радостью и воодушевлением, принесет нашей стране мир, счастье, благополучие и процветание.

Пусть будет достаток в наших домах.

Пусть будет долгой жизнь наших отцов и матерей, сбудутся их добрые пожелания.

Пусть наши дети вырастут здоровыми и счастливыми.

Пусть будет благословенным для всех нас Навруз!

Навруз приходит на нашу землю с пробуждением природы, когда она полна самых ярких цветов, окрашивает зеленью деревья и поля, насыщает синевой небо, одевает в радужные одежды города и селения. Воистину этот день особенный. Он напоен радостью, светом, первыми цветами. Он незабываем для всех узбекистанцев. В этот славный праздник кажется, весь мир, все люди добры, радушно, их сердца открыты друг другу. Навруз — это песнь Весны.

Чествование Навруза, одного из самых дорогих праздников нашего народа, превратилось в добрую традицию в республике. Все площади и парки в этот день влекут к себе узбекистанцев своим красочным убранством. Несмотря на то, что в этом году весна выдалась дождливой, это не нарушило и не спутало планы в праздновании Навруза. Впервые жители и гости столицы встречали Навруз под сводами центральной арены СОК "Узбекистон".

Добрая примета. По дороге в комплекс мы встретили свадебный кортеж. Счастливые Фарух и Светлана не стали утаивать, что мечтали создать семью именно в этот священный день. Так как он вобрал в себя все лучшие чувства и традиции, служит символом счастья. «Я верю, — говорит Фарух, — что Навруз явится залогом нашего крепкого союза на всю дальнейшую жизнь».

Украшенный же комплекс был подобен сказочной стране, где царит вечная Весна. Виды древних городов нашего края, их исторические памятники, представленные здесь в виде макетов, утопали в зелени. А символы счастья и семейного благополучия — аисты, вознесшиеся к самому куполу, отсюда, с высоты, радовали зрителей, чьи лица сразу озарились светлыми улыбками.

Навруз побуждает к созиданию и достижению новых высот, с него ведется отсчет последующих свершений. А за прошедший год было сделано немало. В короткие сроки в стране построены новые колледжи и лицеи, жилые массивы,

спортивные сооружения, проложены дороги и мосты, разбиты сады, парки и скверы. Свои юбилеи отметили такие организации, как Национальная компания "Узбектуризм", Международная телекоммуникационная сеть Узбекистана, Ташкентский метрополитен. Немало было сделано и для представителей старшего поколения, чей год уверенно передал эстафету году, объявленному по инициативе Президента Годом махалли. Он нацелен повысить статус махалли как традиционного института воспитания.

Эпиграфом к нынешнему торжеству могут послужить мудрые строки поэта:

*Чтобы узнать — каков народ?  
Послушай, как народ  
Поет. Ведь в песнях суть  
живет того, кто их поет.  
В них — соль души,  
В них — целый мир,  
что сложено и широк,  
В них — перла мудрости  
твоей, твоя мечта — Восток!*

...Утро — 10.00. В зал входит Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов. Руководителя страны присутствующие встречают аплодисментами.

Позывная мелодия возвещает о начале праздничных торжеств.

Слово предоставляется Президенту Республики Узбекистан Исламу Каримову.

Руководитель государства поздравляет народ Узбекистана и гостей с прекрасным и вечно молодым праздником — Наврузом.

Затем торжественно заиграли карнай и сурнай, вовлекая зрителей в увлекательное действо. Аккорды музыки слились с пением птиц, журчанием ручья, со всеми звуками — вестниками пробуждения природы, начала Весны. С открытием ее символических ворот началось театрализованное представление. Под мелодичные напевы перед зрителями появились женщины, несущие в руках символ праздника молодости и обновления — зеленые ростки пшеницы. Именно из них приготавливается традиционное

праздничное блюдо — сумалак.

Лирические строки воскрасили образы Навои, Бабурра, Нодирра, Агахи... На перекрестке времен встретились эти великие творцы слова, предвещая в этот год чествование 900-летия Абдумалика Гиждвани. В чарующем искусстве макома отражаются богатые традиции вокального исполнения...

Мудрецы разных эпох встретились с сегодняшними современниками в окружении детей, умы и сердца которых открыты для знаний, которые им готовы передать великие предки.

Дети — цветы нашего счастья, будущее страны. В нашей республике проявляется особая забота о подрастающем поколении. Усилия государства направлены на гармоничное воспитание ребят, особое внимание уделяется развитию детского спорта. Как отметил Президент Ислам Каримов, сильна та страна, в которой здоровы и счастливы дети. А их жизнедеятельные выступления только убедительно подтверждают сказанное. В нашей республике есть немало детских творческих коллективов, которые на праздничной площадке представляли свое искусство. Танцевальные и вокальные ансамбли "Ором", "Севинч", "Томоша", "Бойчек", "Оллоидин", "Булбула" своими танцами и песнями выражали свою радость по поводу пришедшей весны.

Было даже очень понятно, почему сидящий рядом с нами малыш, восторженно хлопая в ладоши, замيراющим от восторга голосом сказал маме, держащей его на руках: «Я тоже хочу научиться так же петь и танцевать, а когда вырасту, то обязательно буду выступать на этой сцене».

Торжества Навруза ценны тем, что вбирают в себя все национальные традиции, отображая богатую культуру нашего народа. Большой интерес у зрителей на нынешнем празднике вызвали художественные сценки, повествующие о жизни махалли. В них

рассказывалось о роли махалли в обществе, в воспитании человека. Ведь махаллины все горести и радости делят пополам, соучаствуя и поддерживая соседей в различных ситуациях, помогая и в беде, и отмечая вместе свадьбы и рождение ребенка. А каждому значимому событию предшествуют хашары, которые традиционно служат символом дружбы и единения. Воплощенный же в сценических образах, искусно созданных мастерами художественного слова, весенний хашар собрал в себе всю важность этого действия. Умы и сердца делились опытом с молодыми, передавая главные истины, составляющие ценность жизни. Для юных становилась ясной философская сущность мысли "сила — в единстве".

— Мы с огромной радостью готовимся к Наврузу, — поделилась с нами Фатима-ая, приехавшая на праздник со своими детьми из Кашкадарьи. — Вместе благоустроим родную махаллу. Мужчины сажают молодые деревца, совсем юные девочки помогают матерям в приготовлении праздничного сумалака. А потом по традиции за одним дастарханом собираются и стар и млад. Общение разных поколений в такой непринужденной обстановке имеет важное значение. И сейчас уже своим детям и внукам я говорю, что им повезло родиться в стране, где в отличие от прежних лет так бережно относятся к народным традициям. Ведь так важно, чтобы зерна доброты, человечности, которые несет в себе Навруз, прорастали в душах с юных лет.

Большинство оставшихся в наследие от наших предков традиций и обычаев, как и чествование праздника Навруз, имеют древнюю историю. Призывы человека к благородству, созиданию звучат еще в легендарных строках эпоса "Алпамыш". Моральная сила, стойкость эпических героев находят отражение и во многих национальных видах спорта. Сам Алпамыш, Пахлаван Махмуд заложили устойчивые основы восточной

борьбы, последователи которой демонстрировали свое мастерство на арене комплекса. Вместе с ними цирковые артисты: канатоходцы, кукольники, наездники, акробаты воплотили зрелищные номера, воскресив древние традиции искусства масхарабозов — импровизированных уличных представлений. А участники олимпиад "Умид нихоллари", "Баркамол авлод" и "Универсиада" воспевают торжественный гимн, посвящая его мужеству борцов и нашего народа в целом...

Весной Узбекистан похож на огромный цветник. И подтверждением тому стало выступление известных фольклорных и художественно-этнографических коллективов, приехавших на праздник в столицу со всех уголков нашей Родины. Облаченные в богатые и красочные наряды, артисты демонстрировали свои региональные традиции празднования Навруза. В этот момент сцена превратилась в огромную цветущую поляну. Казалось, вся цветовая палитра отражена в ярких костюмах мастеров танца.

Праздничные торжества еще более оживили выступления звезд отечественной эстрады, победителей музыкальных смотров-конкурсов, международных фестивалей. Они исполнили свои новые песни, в которых звучали темы весны, Родины, любви. Они же праздничного фейерверка стали венцом народного гуляния.

Начавшись теплым весенним утром, торжественное шествие Навруза продолжает шагать по стране, заглядывая в каждый город, кишлак, махаллу. Этот праздник, несущий доброту, милосердие, благородство, любовь к жизни, рождает в сердцах людей самые светлые чувства и надежды.

Ольга ГРЯЗНОВА,  
Ирина СЕРЫХ,  
Эльвира ХАЛИУЛЛИНА,  
корр. «Народного слова».

Фото  
Абдувахида ТУРАЕВА  
и Мухаммада АМИНА.  
УзА.

### Репортеры сообщают

## ЛИКУЙ, НАВРУЗ, ПО ВСЕЙ СТРАНЕ!



Фото Нугмонжона МУХАММАДЖАНОВА.

**Нукус**  
В нукусской гимназии №1 весеннее равноденствие встречали в приподнятом настроении. Педагогическим коллективом было сделано все, чтобы праздник надолго запомнился детям. Конкурсная программа состояла из нескольких номинаций, в числе которых лучшее оформление класса, наиболее интересная и насыщенная фактическим материалом стенная газета, лучший рисунок и буклет, ну и, конечно же, лучшие танцевальные номера. Особый интерес у зрителей, а это родители и педагоги, вызвал конкурс на лучшие национальные игры, костюмы и блюда. Наиболее достойных определяло строгое жюри, но призы и подарки были вручены всем участникам.

(Окончание на 2-й стр.)

### ВНИМАНИЕ! "ПРЯМАЯ ЛИНИЯ"!

## АЛЛО, ВАС СЛУШАЕТ ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР АГЕНТСТВА «УЗКОММУНХИЗМАТ»!

Уважаемые читатели!  
На ваши вопросы о том:  
Какие успехи и недостатки вы видите в деятельности товариществ собственников жилья?  
За какими категориями граждан закреплено право сохранения жилого фонда, пользования определенными льготами при оплате за коммунальные услуги? Каков порядок установки счетчиков пользования газом в частных домах?

И другие, касающиеся хода экономических реформ в сфере коммунального обслуживания, главных приоритетов рыночных преобразований в отрасли, 26 марта с 10.00 до 12.00 ответит генеральный директор агентства "Узкоммунизма" Уткир ХОЛМУХАМЕДОВ по телефонам: 132-25-37 и 35-80-54.

Интересующие вас вопросы можно передать заранее по телефонам: (8-371) 136-09-67, 132-10-65 или по факсу 136-37-85. E-mail: slovo@uzpak.uz.

### ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ НА "ПРЯМУЮ ЛИНИЮ"!

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (UNEP), обеспокоенная проблемой сохранения одного из наиболее драгоценных источников жизни на нашей планете — воды, объявила 22 марта Всемирным днем воды. Следует также отметить, что решением Генеральной Ассамблеи ООН 2003 год объявлен Международным годом пресной воды.

## ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ ВОДЫ

Б. МАМАЖОНОВ, ИА "Жахон".

70 процентов нашей планеты покрыто водой, но запасы пресной воды составляют лишь 2,5 процента всемирных водных ресурсов. В XX веке потребление воды росло в два с лишним раза быстрее, чем народонаселение. И как отмечают ученые, если сейчас не будут предприняты реальные шаги по решению этой проблемы, то менее чем через 25 лет две трети населения мира будут проживать в странах, испытывающих острую нехватку воды.

По прогнозам ученых, к 2020 году потребление воды возрастет на 40 процентов, а также потребуются на 17 процентов больше воды для производства продуктов питания и удовлетворения потребностей растущего населения мира.

На состоявшемся в прошлом году Всемирном саммите по устойчивому развитию в Йоханнесбурге отмечалось, что проблема воды стала одной из основных задач, необходимых решения которой подчеркивались также в декларациях, принятой на Саммите тысячелетия в 2000 году.

# Ликуй, Навруз, по всей стране!



(Окончание.  
Начало на 1-й стр.)

## Анджидан

К празднику весны новые экспозиции подготовили краеведческий и литературный музеи Анджидана. 14 районов области развернули свои павильоны в городском парке "Истиклол". По выставленным экспонатам можно узнать о достижениях регионов в различных областях производства, а также познакомиться с поистине уникальными образцами народного творчества. Во всех махаллах варилась традиционный сумалак, накрывались шедры дастарханы.

## Бухара

Праздничные мероприятия и гулянья начались здесь 20 марта. Кульминацией торжества явилось массовое театрализованное представление, проходившее при трехтысячной аудитории на сцене амфитеатра. Каждый из 13 районов области представил для наварузской программы свои, собственные именно этому региону художественные номера. Крупные промышленные предприятия — АО "Бухортекст", АО "Бухоро-лон", АО "Бухоро-ег", Бухарский нефтеперерабатывающий комбинат оказали спонсорскую помощь малообеспеченным семьям. Встретили своих шефов с подарками и гостиницами воспитанники школы-интерната для слабовидящих детей, свой праздник Навруз совпал очередной юбилей учебного заведения.

## Джизак

Так традиционно сложилось, что жители Джизакского района больше праздника проводят в зоне отдыха живописнейшего урочища Наврузбулак. Так было и 21 марта. Джизакцы целыми семьями собрались у импровизированной эстрады около известного целебного источника. После большого концерта здесь организовывались различные народные состязания, выставки ремесленников, конкурсы национальных блюд.

## Навои

Возле Дворца культуры "Фархад" в течение четырех часов выступали его хореографические ансамбли "Соната" и

"Ширин", группа "Карвон" и русский народный хор "Ивушка", вокально-инструментальные группы "Джем" и "Дали", духовой оркестр. Вечером в Большом зале прошел праздничный концерт. У дома культуры и творчества "Ширин" на специально установленной сцене выступали художественные коллективы ДКТ. Хореографические номера танцевальных ансамблей "Гармония" и "Ширин" сменялись вокальными выступлениями коллективов "Азарт", "Ширинтой", "Серебряное колечко". Большое театральное представление для зрителей подготовили воспитанники ДК "Навруз", которое прошло в центральном парке. Отметим праздник во всех 29 махаллах областного центра. В махалле "Истиклол", где живут более пяти тысяч жителей, торжества проходили на местном футбольном поле. Все желающие принимали участие в соревнованиях по мини-футболу, перетягиванию каната, настольному теннису, боксу. Победители награждались ценными призами и подарками. Для аксакалов организовали праздничный плов.

## Наманган

В наманганском парке "Дуслик" отдыхали с традиционными сумалаком, пловом и другими угощениями работники АО "Намангантекстиль". Многие пришли с семьями, друзьями. Среди них знатные ткачихи Любовь Конрашова, Махпура Казакова, помощник мастера печатного шеха Муминжон Бушпанов. К шеститысячному коллективу "Намангантекстиль" присоединились более 150 его ветеранов, находящихся на заслуженном отдыхе.

## Самарканд

Вечером в концертном комплексе "Мароканд" с уникальной программой выступили самые яркие таланты — певцы, танцовщицы, остроловы, мастера старинных фольклорных жанров. Праздничные мероприятия проходят во всех районных центрах и городах области. А на предприятиях, в махаллах встречают праздник весны и обновлений в своих коллективах. Труженники химического завода и жители его поселка собрались в своем спортивном комплексе. Здесь их порадовали концертом работники Дворца культуры.

Выступили более пятидесяти ребят из художественных коллективов дворца и школ, свои любимые мастера Зубайдулло Рузиев и Ирина Тимофеева. Артистов сменили спортсмены-курашники, гиревники, атлеты армреслинг и соревнования по перетягиванию каната.

## Термез

Пожалуй, в таком составе праздник вместе встречали впервые. За одним дастарханом были рабочие Каттакурганского линейного управления по эксплуатации автомобильных дорог, акционерных обществ "Шерабадсувурлиши", "Туполантэскурилиши", "Сурхансувурлиши", "Самаркандтранстрой", автомобилисты акционерного объединения "Сурхантранс" и работники десятков других организаций, участвующих в строительстве железной дороги Кумурган-Байсун-Акробат. За хозяйина, как и полагается, выступил представитель генерального подрядчика — начальник Каттакумского ЭЛУ государственного концерна "Узавтойул" Панжи Кузиев. Среди самых уважаемых гостей — рабочие, прорабы, инженеры субподрядных организаций.

## Карши

Вновь "ожил" Каршинский ипподром — идеальное место для проведения всенародных празднеств и других массовых мероприятий. Сюда прибыли представители всех районов, крупных организаций области. Впрочем, "гость" — понятие в день Навруза весьма условное: каждый район имеет свой павильон, шатер, юрту, наконец, в которых, естественно, накрыты дастарханы. А до этого прошли игры купкари, "догони девушку", состязания автогонщиков, выступления представителей парашютного и мотоклубного спорта. Состоялся концерт местных мастеров искусства, театрализованные представления фольклорных коллективов, выступления канатоходцев. Навруз — хороший повод подбодрить сделанное. Именно так поступили в ширкатном хозяйстве имени Алишера Навои Касбинского района. Здесь добились наивысшей в Кашкгаре рентабельности, получили наибольшую прибыль. По решению правления всем пайщикам, внесшим достойный вклад в общий успех, вручили ценные подарки. В кишлаке Чувуллак ширката "Чияль" Чиракчинского района стало традицией, что расколки берут на себя... сороклетние.

## Гулистан

"Где чистота, там чистые души и помыслы людей" — это старое доброе присловие стало лейтмотивом празднования Навруза для жителей Сырдаринской области. Накануне праздника во всех городах и селх области прошли прелаврузские хашары. В них приняли участие большинство сырдаринцев — от учащихся общеобразовательных школ до седеборцовых аксакалов. Благоустроены многие объекты, приведены в порядок дома и улочки, появились тысячи молодых саженцев. Символично, что к Наврузу в Гулистане приурочили откры-

тие центра "Маънавият ва маърифат" ("Духовность и просветительство").

## Ташкентская область

С самого утра в ширкатном хозяйстве "Заркенг" Паркентского района началось представление самодельных творческих коллективов, а правление хозяйства накрыло праздничный дастархан для ветеранов, уча-



щихся и учителей школ, медицинских работников.

В нашем ширкате полнопроводными хозяевами земли стали члены подрядных бригад, благодаря чему за прошлогодние достижения в виноградарстве, животноводстве, зерноводстве декане получили солидные вознаграждения. Это результат тех реформ, которые проводятся в агропромышленном комплексе. Отсюда и улучшающееся благосостояние населения. Ну а Навруз — пора новых надежд, новых стремлений к лучшему, — говорит руководитель ширкатного хозяйства Герой Узбекистана Тожийоака Ризиев.

## Ургенч

В доме милосердия № 20 Хивинского района тщательно готовились к проведению



Навруза. Воспитанники и воспитатели собрались возле большого казана и приготовили ароматный сумалак. Пели старинные песни, играли в национальные игры. Провели состязания по перетягиванию каната, запуску "змеев" ("бодрок"). Приехали также бывшие воспитанники, ныне учащиеся профессиональных колледжей, из разных уголков республики, чтобы встретить весенний праздник вместе с младшими братьями. Спонсорские организации вручили подарки. Студия "Нигина" и вокально-инструментальный ансамбль под руководством Хурмата Машарипова приложили все усилия, чтобы праздник остался в памяти у воспитанников на долгие годы.

От души огромное материнское спасибо всем тем людям Хорезма, которые помогают в воспитании детей-сирот и проявляют человеческую доброту и заботу, — говорит Герой Узбекистана директор дома милосердия Вера Борисовна Пак. Поздравляю всех с праздником Навруза и желаю счастья, мира и благополучия.

## Фергана

Навруз — самый любимый и желанный праздник у воспитанников Ферганского дома ребенка. В это время здесь особенно много гостей, проводят утренники, к которым дети старательно готовятся: разучивают стихи, песни, танцы. Ребята постарше вместе с воспитателями варят сумалак.

В доме более ста детей в возрасте от нескольких дней до семи лет, они находятся на полном государственном обеспече-

## Мы и наши дети

# ИДИ С ДОБРОМ В ДУШЕ

Позади многодневные хлопоты, долгие репетиции, пошив и примерка костюмов, уборка комнат и территории. Наконец-то все готово к приему гостей...

## Людмила ГОРБУНОВА.

Сегодня их в доме будет много. Именно в доме, поскольку ребята из ташкентского "Мехрибонлик уйи" № 21 считают его истинным домом и родной семьей.

Семья действительно большая — 197 человек. Конечно, бывают, как и в любой семье, небольшие трения, но серьезных конфликтов не помню, — рассказывает директор дома Алла Демчук. — Ну а если дело касается общих интересов или престижа заведения, как, к примеру, подготовка к Наврузу, включаются все без исключения. Вот сейчас и посмотрите.

Наш разговор прерывает торжественная музыка гимна. Зал встает, устремляя взгляд на юных музыкантов духового оркестра. Гордые от всеобщего внимания, они в одинаково парадных костюмах сегодня выступают в роли именинников. Оркестру доверено музыкальное сопровождение всего праздничного концерта. Он прошел на "ура". Гости, спонсоры, свободные от участия в концерте учащиеся "биссировали" почти все номера. А они, яркие, зажигательные, сменяли один другой. Вот Нартиза закружилась



в украинском гопаке, а Лола покорила присутствующих ферганским танцем "Бахор". Последние звуки соло на трубе Руслана Сорокина были заглушены криками "браво".

Праздник продолжился в общей столовой, где за ароматным пловом, в непринужденной обстановке взрослые дяди из "Промстройбанка", фирмы "Кока-Кола", молодежного общественного движения "Камолот", районного хокимията, фирмы "Бахтиёр" и про-

сто люди с добрым сердцем перелали ребятишкам свои подарки, гостинцы, школьные и хозяйственные принадлежности. Это так прекрасно, когда в день святого праздника Навруз дети ощутили тепло и участие родных. Именно так можно назвать людей, пришедших сегодня сюда.

НА СНИМКЕ: в вихре танца.

Фото Владимира ГРАНКИНА.

## 22 марта — день рождения Мухаммада Тарагая Улугбека

# Великий князь Улугбек



Во время штурма города Мардина в Месопотамии к лагерю полководца Темура подскочил гонец. Когда новость, привезенная им, достигла ушей повелителя, улыбка появилась на его лице. У четвертого его сына Шахруха родился первенец. Мать счастливо создала разрешилась от бремени в Султанни (Иранский Азербайджан), где задержался сопровождавший войско Темура обоз, 22 марта 1394 года, то есть в пятницу, 19 числа месяца джумада ул-аввал 796 года хиджры. В честь рождения внука, что считалось благом событием для всего царства, властелин подарил свою милость народу города Мардина.

целиком отдавался любимому делу, занимаясь астрономией, математикой, историей, геометрией, тригонометрией, медициной, географией и другими науками. Его двор стал подлинным центром культуры и научной мысли. Он свободно владел многими языками, а большие способности и превосходная память способствовали накоплению знаний.

Обладал пытливым умом и разносторонними качествами исследователя, он стремился черпать знания не только из книг, но непосредственно и из самой действительности.

С 1427 года Улугбек принялся создавать свою знаменитую астрономическую обсерваторию. К тому времени он уже построил по всему Мовароуннаху красивые медресе, а в 1420 году создал дошедшую до нас жемчужину — медресе на площади Эль-Регистан в Самарканде. Оно стало Меккой для ученых всего исламского мира и вскоре превратилось в первый в Средней Азии университет. Просвещенный эмир сам читал здесь лекции по астрономии, астрологии, математике. Однако обсерватория превзошла все созданные Улугбеком. Год ее постройки — 1429-й — вошел в мировую историю. Место для обсерватории было выбрано на скалистом холме Кухак к северо-востоку от Самарканды. Пожалуй, такого здания для наблюдения за планетами мир еще не видел. Сорокаметровая башня на высокой скале скрывала в

своих недрах исполдинский секстант. Внутри помещение было украшено несравненными рисунками и изображениями девяти небес, фигур кругов семи подвижных светил с градусами, минутами, секундами и десятками долями секунды.

За 12 лет работы Улугбек вместе со своими учениками создал уникальную для того времени космическую энциклопедию, жемчужину науки Востока "Новые астрономические таблицы". Мирзо Улугбек завершил это сочинение в 1444 году, после 30-летнего кропотливого труда и астрономических наблюдений. Эта книга содержала описание всех приемов практической астрономии, вычисления траекторий движения Солнца, Луны и планет, сведения о календарях и многие другие данные.

Ныне остатки Улугбека покоятся в царственной гробнице Гур-Эмир, Имя Улугбека присвоено Kitabской международной широтной станции, городку Института ядерной физики Академии наук Узбекистана, обсерваториям, кораблям и орбитальным спутникам, многим школам и улицам. В Самарканде на том месте, где находилась обсерватория Улугбека, установлена мемориальная доска. Но если вы спросите у старых самаркандцев об Улугбеке, они покажут на маленькую святилище точку на ночном небе. Далекую звезду, с которой будто доносится его тихий голос.

Владимир ЕВТЕЕВ.



**КОМПАНИЯ "УЗМАКОМ" ПОЗДРАВЛЯЕТ НАРОД УЗБЕКИСТАНА С ПРАЗДНИКОМ НАВРУЗ!**

**ЖЕЛАЕТ МИРА, БЛАГОПОЛУЧИЯ И ПРОЦВЕТЕНИЯ!**

**А ТАКЖЕ ОБЪЯВЛЯЕТ О ВВЕДЕНИИ НОВЫХ ТАРИФОВ:**

- ПАКЕТ "ФОРТУНА" с неограниченным лимитом времени за 1 месяц ..... ~~\$ 99~~ ..... \$ 80\*
- ПРЕДОПЛАТА ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ НА МЕСТНУЮ И МЕЖДУГОРОДНУЮ ЛИНИИ ..... ~~\$ 50~~ ..... \$ 25
- ПРЕДОПЛАТА ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ НА МЕЖДУНАРОДНУЮ ЛИНИЮ ..... \$ 75 ..... \$ 50

**СКИДКИ НА СИМ-КАРТУ И БЕСПЛАТНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРОДОЛЖАЮТСЯ**

\*Цены указаны без учета НДС. Оплата производится в сумах по курсу ЦБ РУ на день оплаты.

**ПОЗВНИ В БУДУЩЕЕ!**

Наш адрес: пр-т Дружбы народов, 8.  
Тел.: (+998 92) 100 00 15, 100 00 16,  
(+998 71) 173 00 15.  
Факс: (+998 71) 120 63 78.  
[www.uzmacom.uz](http://www.uzmacom.uz)



*Компания*  
**«Бейкер Хьюз»**

*поздравляет народ Узбекистана с замечательным весенним праздником*  
**Навруз!**

*Искренне желает всем счастья, здоровья, благополучия в каждом доме, в каждой семье.*

*Пусть яркое весеннее солнце всегда озаряет эту благодатную землю.*

Телефон 120-78-13, 120-78-14, факс 120-75-09.







**от всего сердца поздравляет трудолюбивый народ Республики Узбекистан с прекрасным весенним праздником**

**Навруз!**

*В эти лучезарные дни обновления природы и всей нашей жизни шлем каждому дому, каждой семье пожелания здоровья, радостей, счастья и благополучия, успехов в созидательном труде на благо и процветание любимой Родины!*



## Диалог культур

В ташкентском "Караван-сарая" культуры Академии художеств Узбекистана прошли благотворительные мероприятия, посвященные Наврузу, с участием представителей дипломатического корпуса, аккредитованных в Узбекистане, зарубежных ученых, творческой интеллигенции и СМИ. Праздник удался благодаря стараниям его организаторов и посольства Японии в нашей стране.

## Хашар в «Караван-сарая»

Сергей САВЧУК-КУРБАНОВ.

Все началось с посадки "Сада Великого шелкового пути", где вскоре примутся вечнозеленые красавицы кипарисы. Состоялся и благотворительный концерт традиционной японской музыки, средства от которого намечено перечислить на счет фонда "Махалля". Присутствовавшие затронуты мелодичным, чарующим звучанием национальных музыкальных инструментов кото и сякухати — разновидностей японской арфы, похожих на узбекский чанг, на которых исполнялись многие произведения. Совершить это волшебное путешествие сквозь века помогло исполнительское мастерство японских музыкантов Токумару Юдзи, Масубути Эко и Дзинитиро. Таким своеобразным образом свой музы-

кальный подарок и поздравления узбекскому народу с Наврузом передал ректор Токийского национального университета изящных искусств и музыки Икуо Хираяма — известный общественный деятель, художник и ученый, посвятивший свою жизнь исследованию истории искусства и духовного наследия Великого шелкового пути, их прогрессивному влиянию на японскую культуру. С целью популяризации этих идей, сближения ученых методами народной дипломатии при поддержке Президента Узбекистана Ислама Каримова был создан "Караван-сарай" культуры.

Это отметили в своем приветствии и председатель Академии художеств Узбекистана Турсунали Кузиев и Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Узбе-

кистане Акио Кавато. Подчеркивалась важность проведения подобных мероприятий для консолидации сил творческой интеллигенции на почве возрождения диалога культур на Шелковом пути и популяризации особой роли этой трансконтинентальной транспортной магистрали, по которой около пятнадцати веков назад многие музыкальные инструменты, использовавшиеся тогда на территории Узбекистана, попали в Страну восходящего солнца. Среди них были и те, сладкозвучные которых услышали на концерте зрители. Их облик сохранился без изменений с седой древности в японском императорском оркестре "Гагаку", отметившем недавно 1300-летие со дня основания.

В комментариях к исполнявшимся музыкальным произведениям профессо-

ра Генити Суге освещались особенности жанров традиционной японской музыки, а также выделялись многие исторические аспекты создания этих и других музыкальных раритетов, для изготовления которых использовалась основа из крупных корней бамбука. Примечательно, что один из инструментов почти повторял сурнай в первоначальном виде.

Во время состоявшейся дискуссии обсуждались национальные особенности и многовековые традиции взаимодействия культур Узбекистана и Японии, а также другие страны мира. Их участники выразили мнение, что подобные мероприятия в стенах нового центра культуры послужат дальнейшему углублению и расширению международных отношений, ускорению процесса интеграции нашей страны в мировое сообщество.

## Весенний праздник радости

Творческие коллективы Ташкентского "Цирка на сцене" к празднику Навруз начали новый гастрольный сезон.



В эти дни улицы Алматы украсили красочные афиши, приглашающие зрителей на увлекательное представление в передвижном цирке-шапито "Восток", раскинувшим свой шатер в самом центре города. Зрители получили возможность познакомиться с искусством молодых талантливых артистов, создавших оригинальные цирковые произведения.

На манеже, словно в сказочном калейдоскопе, один за другим сменяются номера самых разных жан-

ров: в стремительном темпе работают акробаты со скакалками во главе с Ринатом Сибатовым, зажигательны "Игра с обручами" Дианы Васильевой, танцевальный этюд со змеями Лайлы Раматуллаевой. Под самым куполом шапито парит гимнаст на ремнях Бахтияр Эгамбердиев, а силовой жонглер Нигмат Байкузиев "играет" двухдуловыми гириями.

Уникальный аттракцион "Мелкежий цирк" под руководством Тулкуна Галимова занимает в этой программе

центральное место. Кослапый "артист" демонстрирует свои навыки в разных цирковых жанрах — акробатике, жонглировании, хождении по проволоке, а также танцует и катается на самокате.

Не менее насыщена событиями и цирковая арена Андижана, ведь здесь в эти дни гостит первый в Узбекистане передвижной зооцирк. В нем свыше двадцати видов диких и экзотических животных. Дрессировщик Кудрат Болтаев выпускает на манеж под открытым небом четвероногих "артистов" и разыгрывает с ними настоящий сказочный спектакль.

А еще один цирковой коллектив — "В гостях у теплушников" — в праздничные дни подарит свое искусство юным зрителям Джизакской области. Вместе с артистами цирка в программе принимают участие любящиеся детям герои популярной телепередачи.

Пулат ТАШКЕНБАЕВ.

НА СНИМКЕ: Кудрат Болтаев с дрессированным тигренком на арене зооцирка.

## САМ СЕБЕ

## КУЛИНАР



## Для вас, гурманы

## Салат "Ташкент"

Мясо отваривают. Редьку нарезают соломкой, замачивают в холодной воде на 10-15 минут, воду сливают. Подготовленную редьку соединяют с жареным солончатом луком, нарезанным соломкой отварным мясом, солью, перцем, заправляют частью майонеза и все перемешивают. При подаче укладывают в салатницу, украшают дольками яйца, кусочками вареного мяса, зеленым и зеленым луком, поливая оставшимся майонезом.

Говядина отварная — 100 г, одна средняя морковь, редька, 1 головка лука, 1 чайная ложка растительного масла, майонез — 100 г, 1 яйцо, укроп, петрушка, кинза (зелень), лук зеленый — по вкусу.

## Хасип (домашняя колбаса)

Мясо, жир-сырец, селезенку и лук репчатый мелко рубят, добавляют рис, перец, соль, воду и все перемешивают. Подготовленным фаршем заправляют кишки, предварительно тщательно промытые холодной водой, а затем горячей водой. Их концы завязывают ниткой, заливают холодной водой и варят 30 минут. Хасип можно подавать и в холодном, и в горячем виде.

Баранина — 250 г, жир-сырец — 50 г, селезенка — 100 г, 3 головки лука, 150 г риса, вода для фарша — 700 г, перец молотый — по вкусу, соль — 1 ст. ложка, кишки бараны — 500 г.

## Шашлык во фритюре (козон дулма)

Подготовленное мясо с добавлением жира-сырца, лука репчатого пропускают через мясорубку, добавляют яйца и все перемешивают. Из приготовленной массы формируют шарики (по 6 шт. на порцию), нанизывают на шпажки вперемежку с нарезанным кольцами репчатым луком, жарят во фритюре до готовности.

Баранина — 250 г, жир-сырец — 20 г, 1 головка репчатого лука, 0,5 яйца, 1 чайная ложка растительного масла. Гарнир: помидоры или огурцы свежие — 100 г.

Равиля ГУЗАЙРОВА.

Коллектив треста "Узбегидроэнергострой" выражает глубокое соболезнование начальнику управления строительства Ново-Ангренской ГРЭС Манави Юсуфовичу Кромитдинову в связи со смертью его отца КРОМИТДИНОВА Юсуфа.

Коллектив АК "Узгео-нефтегаздобыча" выражает глубокое соболезнование начальнику отдела прогнозирования геологических работ УП "Нефтегазгеология" Виктору Ивановичу Деревянко в связи с кончиной его жены ДЕРЕВЯНКО Евгении Ивановны.

## Миллион алых роз

Людмила ГОРБУНОВА, наш корр.

Радующее глаз зрелище представлял в эти мартовские дни павильон РТВЦ "Экспо-центр". Невероятные по оттенкам цветовой палитры и неопределимым ароматам цветочные экспозиции были представлены на этой выставке.

"Флора-2003" — выставка декоративных и садовых цветов — проводится уже во второй раз, и, надо сказать, по количеству ароматных экспонатов и участником она во многом превзошла прошлогоднюю. Флоксы, розы, каллы, георгины, ромашки, гладиолусы, гвоздики... Да разве перечислишь названия цветов, сорта которых подарили нам природа и трудолюбие и усердие опытных селекционеров-садовников. Как и прежде, выставить свои "произведения" могли как государственные и научно-исследовательские организации, так и частные фирмы, а также любители, занимающиеся выращиванием украшающих землю растений.

Весна, Солнце, Навруз — видимо, этими символами можно обозначить главный девиз этой выставки. Подобное настроение выразилось в дизайне и в сопутствующей атрибутике экспозиций, выставленных 30 участниками сегодняшнего смотря природной красоты. Все без исключения композиции были прекрасны, и это бесценный подарок горожанам к празднику Навруз.

## Банки и мы

## "Галлабанк" вводит новые виды сбережений

В своем выступлении на заседании, посвященном итогам социально-экономического развития страны в 2002 году и основным направлениям углубления экономических реформ в 2003 году, Президент И. Каримов остановился на том, что задолженности населения по коммунальным платежам составляют 4 млрд. 600 миллионов сумов. В решении этих проблем в сфере коммунального хозяйства целый ряд задач стоит и перед коммерческими банками.

В целях внесения достаточной лепты в эту работу предлагается немало удобств в республиканском коммерческом банке "Галлабанк". Так, налажен перевод денежных средств для оплаты коммунальных услуг за счет процентов, выделяемых согласно решению правительства на индексацию. Решением правления банка введен прием и перевод этих платежей без взимания комиссионного сбора. Новый

вид сбережения "Коммунальные платежи" имеет ряд преимуществ. Срок сбережения — один год. За это время гражданину выплачивается доход от 42 до 48 процентов. Проценты выплачиваются (без участия вкладчика) за один или несколько видов коммунальных услуг, определенных им при внесении вклада: за телефон, горячую и холодную воду, газ.

Это очень удобно граж-

данам. Во-первых, вкладчику для оплаты коммунальных услуг не обязательно приходить каждый раз в банк или в кассу предприятия. Как было отмечено выше, он определяет платежи при внесении денежного вклада. До истечения срока сбережения ежемесячно исчисляются проценты и производится выплата этих платежей. Во-вторых, благодаря такой форме оплаты гражданин эконо-

мит свое время. "Галлабанк" поздравляет наших соотечественников с весенним праздником Навруз и предлагает также следующие виды сбережений и сертификатов:

1. Вклады для населения.

- "Кувонч" — срок хранения — от 3 месяцев до 3 лет, процентная ставка — от 43,2% до 55,2% годовых.
- "Барак" — срок хранения — от 3 месяцев до 3 лет, процентная ставка — от 45,6% до 57,6% годовых.
- "Капитал-плюс" — срок хранения — от 3 месяцев до 3 лет, процентная ставка — от 48% до 60% годовых.
- "Куклам" — срок хранения — 3 месяца, процентная ставка — 54% го-

довых, средства принимаются с 15 по 25 (включительно) марта.

- Депозитные сертификаты для физических лиц.
- Срок действия сертификата — 12 месяцев.
- Вид сертификата — на предъявителя.
- Процентная ставка — от 48% до 50% годовых.
- Проценты выплачиваются ежеквартально.

III. Депозитные сертификаты для юридических лиц.

- Срок действия сертификата — от 1 месяца до 1 года.
- Вид сертификата — безналичный, именной.
- Процентная ставка — от 24% до 32% годовых.
- Проценты выплачиваются ежемесячно.

Телефоны для справок: 56-24-43, 56-22-65, 34-41-59, 136-16-17, 133-71-72.

Народное слово  
Халк сўзи

УЧРЕДИТЕЛИ:  
Кенгаш Олий Мажлиса  
Республики Узбекистан и Кабинет  
Министров Республики Узбекистан

Газета зарегистрирована в Госкомпечати Республики Узбекистан. Регистрационный № 0002. Индекс 166. Заказ Т-215. Объем 2 п. л. Тираж 9756. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ  
Редакционная коллегия: Э. БОЛИЕВ (отв. секретарь "Халк сўзи"), П. ДЮГАЙ, Ш. ЖАББАРОВ (зам. главного редактора "Халк сўзи"), А. КАЙПБЕРГЕНОВ (зам. главного редактора "Народное слово"), Л. КУЧЕРЕНКО, М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИТДИНОВ, Г. ПРОХОРЕНКО, Ш. РИЗАЕВ, А. САЙДОВ (отв. секретарь "Народное слово"), М. САФАРОВ, И. УТБАСАРОВ, А. ХАЙДАРОВ, У. ХАШИМОВ.  
Газета сверстана оператором ЭВМ С. БАУЭРОМ.  
Время подписания в печать по графику в 21.00.

Отделы редакции:  
Общественно-политической жизни — 133-09-97; 133-48-04  
Экономики — 133-57-98  
Науки, образования и здравоохранения — 133-38-01  
Культуры, духовности и просветительства — 133-67-55  
Регионов и связи с читателями — 136-09-67  
Новостей — 133-95-01  
Секретариат — 133-28-49  
Рекламы — 136-09-25

Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.  
Адрес в Интернете: http://НС.uzpak.uz  
E-mail: slov@uzpak.uz

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор Л. КУЧЕРЕНКО.  
Журный А. КИМ.  
Старший корректор Е. ТИТАРЕНКО.